



***Rapport annuel  
2002***

***Jahresbericht  
2002***

***Rapporto annuale  
2002***

**Président / Präsident / Presidente: Dr. Franz Schenker**

Post: Dr. F. Schenker, Postfach 221, 6045 Meggen  
Telefon: 041 378 03 00  
FAX: 041 378 03 03  
Mail: fsgeol@tic.ch

**Sécrétariat / Geschäftsstelle / Secretariato**

Post: Geschäftsstelle CHGEOL, Dornacherstrasse 29/Postfach, 4501 Solothurn  
Telefon: 032 625 75 75  
FAX: 032 625 75 79  
E-mail: info@chgeol.org  
internet: <http://www.chgeol.org>

Meggen/Solothurn, 17.02.2003

## Table des matières / Inhaltsverzeichnis

<b>1. RAPPORT DU PRÉSIDENT .....</b>	<b>3</b>
<b>2. BERICHT DES PRÄSIDENTEN .....</b>	<b>4</b>
<b>3. SÉCRÉTARIAT / GESCHÄFTSSTELLE .....</b>	<b>5</b>
3.1 ADRESSEN .....	5
3.2 DIE WICHTIGSTEN AUFGABEN UND ARBEITEN 2002 .....	5
<b>4. MEMBRES / MITGLIEDER.....</b>	<b>6</b>
<b>5. LES ÉTUDIANTS / STUDENTEN-MITGLIEDER .....</b>	<b>6</b>
<b>6. COMMISSION DE DÉONTOLOGIE / STANDESKOMMISSION.....</b>	<b>7</b>
<b>7. GROUPES DE TRAVAIL / ARBEITSGRUPPEN.....</b>	<b>7</b>
7.1 FORMATION / BILDUNG.....	7
7.2 AVENIR / ZUKUNFT.....	8
7.3 JURISTISCHE FRAGEN (AG-JUR) .....	9
7.4 PROJEKTGRUPPE VERGABEN DER AGJUR .....	10
7.5 QUALITÉ / QUALITÄT .....	10
7.6 ÖFFENTLICHKEITSARBEIT, VERNEHMLASSUNGEN .....	11
<b>8. EFG EUROPEAN FEDERATION OF GEOLOGISTS.....</b>	<b>12</b>
<b>9. INTERNET.....</b>	<b>14</b>
<b>10. ACTIVITÉS / ANLÄSSE.....</b>	<b>14</b>
<b>11. PUBLICATIONS / PUBLIKATIONEN .....</b>	<b>14</b>
11.1 EIGENE PUBLIKATIONEN.....	14
11.2 ARTIKEL DES CHGEOL IM GEOINFO // GEOFORUM ACTUEL .....	14
11.3 ARTIKEL VON CHGEOL-MITGLIEDER IM EUROPEAN GEOLOGIST .....	15
<b>12. ENVOIS / VERSÄNDE.....</b>	<b>15</b>
12.1 MITGLIEDERVERSÄNDE .....	15
12.2 WEITERE VERSÄNDE .....	16

## 1. Rapport du président

L'organisation de la Journée Suisse du Géologue (Geologentag) à Lucerne a été le point dominant des activités de notre association ces cinq dernières années. Avec une participation d'environ 500 personnes entre associés et invités, on peut évaluer l'impact de cette opération par le nombre de nouveaux membres : à la fin de la journée nous avons comptabilisé 80 nouvelles inscriptions.

Notre association est honorée de voir le titre du fantastique discours de notre orateur du jour, Moritz Leuenberger, sur le frontispice de son nouveau livre : « Die Rose und der Stein ». Nous avons voulu remercier encore une fois le 22.02.2003 les sponsors, exposants et organisateurs de cette journée en leur offrant une copie dédicacée du livre de M. Leuenberger. A ce geste on a ouvert une fenêtre sur la deuxième rencontre suisse des géologues agendée au 28 avril 2005.

Je tiens à remercier du fond du cœur tous ceux et celles qui ont contribué à la bonne réussite de cette manifestation et au nom du comité organisateur je vous remercie pour les suggestions et les jugements positifs qui ont transmis aux membres de CHGEOL.

A l'occasion du Geologentag, notre homepage se présente sous une nouvelle forme éditoriale. Dans quelques semaines la version française sera aussi publiée. Je crois que dans sa nouvelle version, notre site web peut être considéré comme la carte de visite d'une association professionnelle de professionnels reconnus.

La dernière réunion du Conseil de la Fédération Européenne des Géologues EFG a eu lieu du 14 au 16 juin à Berne. Sous la baguette de Johannes van Stuijvenberg cette réunion a été organisée dans le plus grand détail, avec des moments d'intérêt particulier. Un compte rendu de cette réunion et de l'accueil des représentants de nombreux pays européens, peut être consulté dans le n°14 de « European Geologist ».

Chaque mois les membres de l'association reçoivent, grâce à l'e-mail mensuel de Piet Ouwehand, des riches informations sur les offres d'emploi, les nouveautés et les possibilités offertes par la scène géologique suisse. Les membres de CHGEOL apprécient particulièrement ce contact, comme le montre le nombre de visiteurs de la home page, qui atteint des sommets après chaque envoi d'e-mail.

On se réjouit du nombre d'étudiants qui se sont annoncés comme candidats à CHGEOL. Pour le comité il devient important de mettre sur pied des activités concrètes pour ces jeunes membres. Dans cette optique une Bourse aux stages verra le jour dans ces prochaines semaines.

Dans le cadre de la réorganisation des Sciences de la Terre à l'ETHZ, notre association a été invitée à prendre part au projet « Projekt Umweltsysteme. Konzept für ein Zentrum für Umwelt und Natürliche Ressourcen an der ETHZ ». Au delà des vicissitudes et du développement futur de cette « Grüne Reise », notre participation au groupe de réflexion ne peut que être félicitée.

En tant que géologues nous sommes chargés d'une lourde responsabilité pour ce qui concerne la sécurité de la société (dangers naturels, approvisionnement en matières premières, gestion et salubrité des eaux, etc.). La requête de professionnalisme croît avec les exigences de la civilisation. Notre travail doit donc être re-évalué et reconnu à sa juste valeur. C'est avec ces objectifs que notre association a entrepris des actions d'urgence qui ont amené à une modification des critères d'adjudication des CFF. En collaboration avec le ARV (association pour les déchets et leur recyclage) nous avons exercé une certaine pression afin que le montant de l'offre ne soit plus le seul critère de sélection lors des appels d'offre. Les CFF se sont montrés très coopératives et ont été sensibilisés sur le fait que la mauvaise conception et réalisation d'un travail n'a pas seulement des répercussions sur les délais de réalisation mais finalement engendrent des dépassements des montants planifiés. Un groupe de travail se penche maintenant sur des directives pour le mandant, dans lesquelles la partie géologique du travail soit spécifiée, afin qu'on puisse évaluer le rapport entre prestations effectuées et coûts engendrés.

Depuis toujours mais plus particulièrement en 2002, l'association a mis l'accent sur la participation aux mises en consultation de lois et directives. Nous sommes ainsi rentrée dans la liste des associations professionnelles qui sont régulièrement invitées à participer à ce travail. Christophe Beer est le responsable et l'initiateur des groupes de travail constitués ad hoc. Nous participons donc activement à la révision de la norme SIA 198 et à l'article constitutionnel sur la protection contre les dangers naturels (02.401n/UREK-N).

Le groupe de travail Qualité a travaillé à l'établissement d'une proposition de Concept - Qualité qui intègre le concept de Formation continue. Lors de la 5ème assemblée générale ces deux concepts seront discutés et

argumentés, afin de convaincre l'assemblée des bienfaits qu'amènerait l'application de ces directives pour les géologues : tant au niveau de l'image que de la reconnaissance de notre autorité professionnelle.

Le comité se trouve confronté au problème de la candidature de trente nouveaux membres qui ne sont pas encore affiliés à une association consœur ou qui sont membres d'associations autres que celles reconnues par les statuts de notre association. Ces candidats ont souhaité n'être membres que de CHGEOL. L'assemblée générale devra prendre position sur l'opportunité de garder les obligations actuelles ou de procéder à une modification des statuts.

Environ un tiers des membres de CHGEOL sont aussi membres de l'SIA. Si CHGEOL pouvait être reconnue comme association professionnelle par la SIA, on pourrait donner une plus grand poids à la géologie avec des probables retombées financières. D'autre part une des raisons de la fondation de CHGEOL éatit justement le manque de reconnaissance et de poids des géologues au sein de la SIA. Lors de l'assemblée générale on devra seulement se prononcer sur l'existence d'une volonté de rapprochement et d'instauration d'une forme de collaboration avec la SIA ou non.

## 2. Bericht des Präsidenten

Der Höhepunkt im fünften Jahrs unseres Verbandes war sicher der **Geologentag** in Luzern. Fast 500 Mitglieder und Gäste nahmen an diesem Anlass teil. Der Erfolg dieses Anlasses kann z. B. daran gemessen werden, dass die mitgenommenen Anmeldeformulare, es waren 80, im Verlauf des Tages ausgingen.

Für unseren Verband ist es auch eine grosse Ehre, dass das neue Buch von Moritz Leuenberger den gleichen Titel trägt wie sein traumhaftes Referat, nämlich „**Die Rose und der Stein**“. Wir haben allen Sponsoren, Ausstellern und Organisatoren des ersten Geologentages auf den 22.2.2003 nochmals herzlich gedankt, und ihnen ein von Moritz Leuenberger handsigniertes, persönliches Buchexemplar zugestellt. Dabei wurde auch darauf hingewiesen, dass am 28. April 2005 der **zweite Geologentag** stattfinden wird. Ich möchte allen von ganzem Herzen danken, welche zum guten Gelingen des Geologentages beigetragen haben. Und im Namen aller Organisatoren danke ich für die vielen positiven Rückmeldungen, die von euch Mitgliedern eingegangen sind.

Im Zusammenhang mit dem Geologentag wurde auch die **Home-page** des Verbandes graphisch neu gestaltet. Auch wird sie seit ein paar Wochen nun vollständig auch in französischer Sprache geführt. Ich glaube, dass die neue Home-page als „Visitenkarte“ den CHGEOL als Verband von hochprofessionellen Fachleuten angemessen repräsentiert.

Vom 14.-16.- Juni 2002 fand in Bern das **Council-Meeting** der European Federation of Geologists statt. Johannes van Stuijvenberg und seine Helfer haben diesen Anlass bis ins Detail und mit vielen Höhepunkten organisiert und begleitet. Dass der Anlass mit Schweizer Präzision und zur Freude aller Teilnehmer aus vielen Europäischen Ländern ablief ist auch im „European Geologist“ Nr. 14 nachzulesen.

Allmonatlich erreicht die Mitglieder ein **Monatsmail** von Piet Ouwehand. Die Informationen über Anlässe, freie Stellen und Neuigkeiten aus der Geologenszene werden sehr geschätzt. Dies zeigt auch der Counter auf unserer Home-page, welcher jeweils nach Versand des Monatsmails deutliche Spitzen aufweist.

Erfreulich war auch, dass sich nach dem Geologentag auch eine grosse Anzahl von **Studierenden** für den Beitritt in den CHGEOL entschlossen haben. Für den Vorstand ist es wichtig, dass der Verband diesen jungen Geologinnen und Geologen konkrete Unterstützung bietet. Dabei steht momentan die Vermittlung von Praktikumsstellen im Vordergrund.

Im Bereich der zukünftige **erdwissenschaftliche Hochschulausbildung** nahm der Verband Stellung zum „Projekt Umweltsysteme: Konzept für ein Zentrum für Umwelt und Natürliche Ressourcen an der ETHZ“. Ob und wie der geplante „Grüne Riese“ einst realisiert wird, wird wohl nur unwesentlich von unserer grundsätzlich positiven Stellungnahme abhängen. Die Arbeitsgruppe Aus- und Weiterbildung hat sich im Bereich „bachelor-master“-Studium auch in diesem Jahr bei den entscheidenden Gremien eingebracht. Über diese und weitere Aktivitäten der für unseren geologischen Nachwuchs sehr wichtigen Bereich „Bildung“ sind detaillierte Informationen aus dem Bericht der Arbeitsgruppe zu entnehmen. Eine Bemerkung sei mir hier noch erlaubt:

Als Geologen tragen wir eine hohe Verantwortung für die Sicherheit der Gesellschaft (Naturgefahren, Rohstoff-Versorgung, sicheres Wasser, Entsorgung, etc.). Der Anspruch an die Professionalität steigt mit den Nutzungsansprüchen der Zivilisation. Unsere Arbeit muss deshalb auch entsprechend höher geschätzt und honoriert werden. Mit diesem Ziel hat sich der Verband im Sinne einer Sofortmassnahme für eine Änderung der **Vergabepaxis der SBB** eingesetzt. Zusammen mit dem ARV (Abfall- und Recycling –Verband) wurde Druck gemacht, damit nicht alleine die billigsten Angebote zu Auftragserteilung führen. Die SBB zeigte sich sehr kooperativ, denn unvollständige und qualitativ schlechte Arbeiten führen zu Termin- und letztlich auch zu Kostenüberschreitungen. Eine Projektgruppe arbeitet nun eine Richtlinie für Auftraggeber aus, um geologische Arbeiten so auszuschreiben, dass die Angebote bezüglich Leistung und Kosten gut miteinander verglichen werden können.

Vor allem im 2002, aber schon vorher, hat sich der Verband hartnäckig darum bemüht, zu **Vernehmlassungen** eingeladen zu werden. In der Zwischenzeit sind wir auf den entsprechenden Listen aufgeführt und werden, wie andere Berufsverbände auch, regelmässig zu Vernehmlassungen konsultiert. Als Projektleiter für wirkt Christoph Beer, der jeweils ad hoc Gruppen zusammenstellt und führt. Speziell anzuführen sind die Vernehmlassungen zu den TUNNEL Normen SIA 198 und zum Parlamentarischen Verfassungsartikel über den Schutz vor Naturgefahren (02.401 n/UREK-N).

Die Arbeitsgruppe **Qualität** hat ein Qualitätskonzept und ein damit verbundenes Weiterbildungskonzept ausgearbeitet. An der 5. GV geht es nun darum, mit den vorhandenen guten Argumenten das Plenum zu überzeugen, dass mit der Umsetzung der beiden Konzepte in verbindliche Richtlinien das Ansehen von uns Geologen gewahrt und die fachliche Autoität verbessert werden kann.

Beim Vorstand sind nun um die dreissig Beitrittsgesuche hängig, welche die Bedingung einer Mitgliedschaft in den statuarisch benannten **Fachorganisationen** nicht erfüllen. Die Bewerbenden wollen sich entweder nur beim CHGEOL verpflichten, oder sind Mitglieder von Organisationen, welche in der Liste der Fachorganisationen nicht enthalten sind. Mit einer Konsultativabstimmung an der GV soll abgeklärt werden, ob die Mitgliedschaft in einer Fachorganisation eine notwendige Bedingung bleiben soll, oder nicht.

Etwa ein Drittel der CHGEOL-Mitglieder sind auch beim **SIA**. Mit einem Beitritt des CHGEOL als Fachgruppe des SIA würde einen grösseren Einfluss der Geologie möglich werden, und auch aus finanzieller Sicht könnte sich ein Beitritt lohnen. Andererseits wurde der CHGEOL nicht zuletzt gegründet, weil sich die Geologen im SIA nicht genügend einbringen konnten. An der GV wird nun darüber abgestimmt, ob der Vorstand mit dem SIA Beitrittsverhandlungen aufnehmen soll, oder nicht.

### 3. Secrétariat / Geschäftsstelle

#### 3.1 Adressen

Die Geschäftsstelle war wie bisher der Wanner AG Solothurn angegliedert; erreichbar unter den folgenden Adressen:

Post:            Geschäftsstelle CHGEOL, Dornacherstrasse 29/Postfach, 4501 Solothurn  
Telefon:        032 625 75 75  
FAX:            032 625 75 79  
E-mail:         info@chgeol.org  
internet:       http://www.chgeol.org

#### 3.2 Die wichtigsten Aufgaben und Arbeiten 2002

- Besetzte Kontaktstelle für Mitglieder und Externe während den Bürozeiten
- Telefonische Auskünfte zu allgemeinen geologischen Fragen
- Pflegen der Mitglieder-Dossiers / Führen der Mitgliederdatenbank
- Einzug der Mitgliederbeiträge / Rechnungsführung, Vorbereiten des Jahresabschlusses
- Versände an Mitglieder und Interessenten (vgl. Versände)
- Mitwirkung bei der Vorbereitung der Vorstandsanlässe
- Führen der Verbandskorrespondenz / Führen des Verbandsarchivs
- Organisatorische Mithilfe bei der Vorbereitung des 1. CHGeologentages und der GV 2002

## 4. Membres / Mitglieder

CHGEOL Mitgliederstatistik seit der Gründung

	Aufnahmen		Übertritte K → V	Austritte	Bestand per Ende Jahr		
	Vollmitgl.	Kand.			Vollmitgl.	Kand.	Stud.
bis 31.12.1998	171	10		3	168	10	
bis 31.12.1999	38	3	3	6	203	10	
bis 31.12.2000	22	4	6	5	226	8	
bis 31.12.2001	22	4	5	3	251	6	
bis 31.12.2002	26	11	-	7	267	17	56

Austritte: A. Bruttin, F. Kimmeier, M. Leuenberger, M. Looser, S. Neuenschwander,  
S. Sahli  
Gestorben: P. Arnold

### Branchenzuordnung der Mitglieder (Stand 31.12.2002)

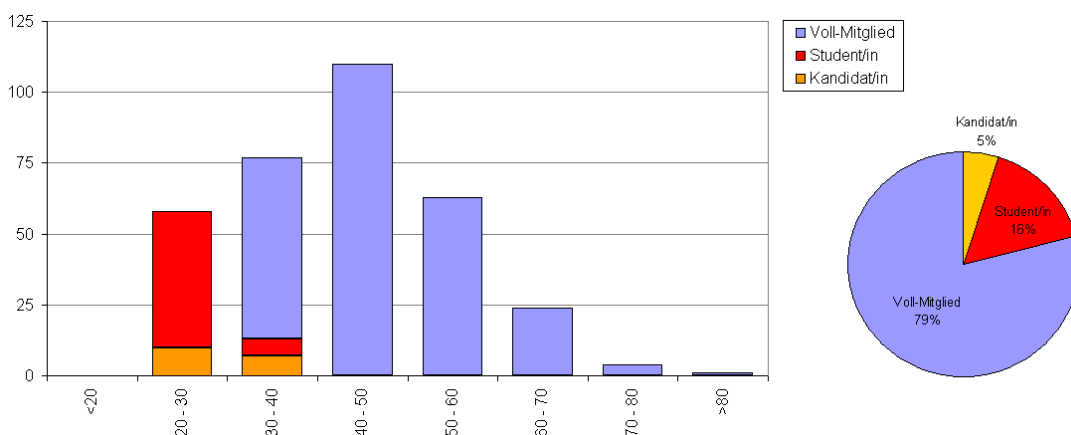
Branche	KandidatInnen	Vollmitglieder
Geologe in fachnaher Industrie (z.B. Steine+Erden)	1	26
Geologe in nicht geologischen Instituten	1	6
Geologisches Büro	8	158
Universität/Hochschule	6	43
Verwaltung Gemeinde/Kanton/Bund	1	27
pensioniert		5
weitere		7

## 5. Les étudiants / Studenten-Mitglieder

Mitgeteilt von Pierre Gander

An der letzten Generalversammlung vom 22.2.2002 wurde die kostenlose Studenten-Mitgliedschaft in die Statuten aufgenommen. Im parallel stattfindenden 1. Schweizerischen Geologentag meldeten sich denn auch gleich zahlreiche Studenten an. Ende 2002 zählt der CHGEOL bereits rund 56 Studenten-Mitglieder. Die Altersstruktur des CHGEOL hat sich damit deutlich verjüngt:

Anzahl Mitglieder je Altersgruppe



Selbstverständlich ist der Vorstand des CHGEOL über diese Entwicklung ausserordentlich erfreut – stellen die Studenten-Mitglieder doch die künftigen Geologen und damit die Zukunft der Geologie in der Schweiz dar!

Die Studenten stellen heute rund 20% der Mitglieder des CHGEOL. So ist es nur natürlich, dass sich der Vorstand nun auch nach den Bedürfnissen dieser neuen Mitgliedergruppe orientiert. Im Sommer 2002 trafen sich deshalb Pierre Gander und Giuseppe Franciosi mit Studenten-Mitglieder, um deren Anliegen und Erwartungen zu erörtern und zu diskutieren. Rasch wurde klar, dass die Studenten generell einen besseren Bezug zur Praxis wünschen.

Dieses zentrale Anliegen der Studenten-Mitglieder wird zur Zeit von der Arbeitsgruppe Bildung (Kap. 6.1) verfolgt, indem sie versucht, das «Praktikumswesen» zu fördern und zu koordinieren. Dazu wird nun in Absprache mit der Hochschule und der Praxis für die Studenten der Erdwissenschaften eine gesamtschweizerische Praktikumsbörse eingerichtet. Diese soll bis zu den Semesterferien Sommer 2003 etabliert sein.

Die Studenten-Mitglieder werden vom Vorstand nicht nur begrüsst sondern als wichtiger Teil der Geologie und deren Entwicklung in der Schweiz wahrgenommen. Sie sollen auch künftig bewusst in das Sachgeschäft eingebunden werden.

An dieser Stelle seien deshalb alle (Studenten-)Mitglieder aufgefordert, ihre persönlichen Anliegen einzubringen und sich aktiv an der Arbeit des CHGEOL zu beteiligen!

## **6. Commission de déontologie / Standeskommission**

Mitgeteilt von C. Schindler

Der Standeskodex und die Standesordnung des CHGEOL wurden an der Generalversammlung vom 20. März 2001 in Solothurn genehmigt, sodass seither unser Verband auf einer klar definierten Grundlage steht. Offen bleibt die Frage wie sich diese in der Praxis bewähren wird und ob allfällige Probleme auftauchen. Glücklicherweise ist weder im Jahr 2001 noch 2002 eine Klage gegen eines unserer Mitglieder erhoben worden. Offenbar sind die Geologen so vernünftig, dass sie allfällige Streitigkeiten unter sich erledigen ohne die Standeskommission anzurufen!

Die 4-jährige Amtszeit der Kommission läuft an der GV vom 20. März 2003 in Neuenburg aus, sodass eine Neuwahl notwendig wird. Laut Statuten ist eine Wiederwahl möglich.

Mitglieder:

Conrad Schindler, Präsident, Ulricke Walter, Sekretärin, Serge Anatra, Alfred Breitschmid, Ueli Gruner, Christoph Meyer, Björn Oddsson, Raymond Plancherel

## **7. Groupes de travail / Arbeitsgruppen**

### **7.1 Formation / Bildung**

Mitgeteilt von Hansruedi Maurer

Zur Bündelung ihrer Kräfte hat die Arbeitsgruppe Bildung bereits vor Jahresbeginn beschlossen die beiden Themenbereiche, Bachelor/Masters System und Dienstleistungen für Studentenmitglieder, im 2002 prioritär zu behandeln.

### **Umsetzung des Bachelor/Master Systems**

Die Umsetzung des Bachelor/Master Systems an den Schweizerischen Hochschulen bildete auch dieses Jahr einen Schwerpunkt unserer Arbeit. Diese Neugestaltung der Studienpläne bietet eine grosse Chance, praxisnahe Elemente in die erdwissenschaftliche Ausbildung einzubringen. Eine Arbeitsgruppe der Schweizerischen Geologischen Kommission koordiniert die Planung der erdwissenschaftlichen Studiengänge an den Universitäten von Basel, Bern, Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel und Zürich sowie den beiden ETH's in Lausanne und Zürich. Roland Wyss vertritt in dieser Gruppe die Interessen des CHGEOL und somit aller berufstätigen Geologen. Weitergehende Informationen zu diesem Themenkreis findet man im Geoforum

actuel No. 10 (Artikel von Adrian Pfiffner und Daniela Vavrecka-Sidler) sowie in unseren Beiträgen im Geoforum actuel No. 11 und 13.

### **Dienstleistung für die CHGEOL Studentenmitglieder**

Ein zweiter Themenkreis, der uns in Zukunft intensiv beschäftigen wird, betrifft die Studentenmitglieder des CHGEOL. Diese Mitgliederkategorie wurde anlässlich der Generalversammlung 2002 ins Leben gerufen. Die hohe Zahl der Anmeldungen (bis jetzt haben sich 56 StudentInnen registrieren lassen) zeigt, dass der CHGEOL für junge Erdwissenschaftler attraktiv ist. Es ist uns ein wichtiges Anliegen Dienstleistungen anbieten zu können, die unseren Studentenmitgliedern den Einstieg in die berufliche Praxis erleichtern. Verschiedene Gespräche zwischen CHGEOL Vertretern und den Studierenden haben gezeigt, dass Berufspraktika ein grosses Bedürfnis darstellen. Unsere Arbeitsgruppe erarbeitet zur Zeit das Konzept einer Praktikumsbörse. Der CHGEOL wird dabei als Drehscheibe zwischen den Hochschulen und den geologischen Büros agieren. Es ist unser Ziel, dass wir diesen Service im Sommer 2003 anbieten können. Dabei ist aber auch insbesondere die Mitarbeit der geologischen Büros gefragt!

### **Weiterbildung**

Obwohl die Weiterbildung nicht zu unseren Prioritäten im 2002 gehörte, beschäftigte dieses Thema auch unsere Arbeitsgruppe. Dies insbesondere nach dem die Arbeitsgruppe Qualität ein mit ihrem Qualitätskonzept verknüpftes Weiterbildungskonzept vorgestellt hat. Grundsätzlich ist dieser Vorstoss der Arbeitsgruppe Qualität zu begrüssen. Die Diskussion in unserer Arbeitsgruppe war kontrovers, dies insbesondere bezüglich der vorgeschlagenen systematischen Bewertung der individuellen Weiterbildung und Arbeiten der Mitglieder sowie über eine damit verbundenen Neuregelung und Einschränkung der Führung des Titels „Geologe CHGEOL“.

Auf einer zweiten Ebene plant Björn Oddsson auf Anregung von Pierre Gander und anderer Mitglieder der Arbeitsgruppe im September 2003 einen NDK-Blockkurs, in dem ausgehend von Fallstudien auch die „soft skills“ (Arbeitstechnik, Teamarbeit, interdisziplinär und vernetztes Denken, Sozialkompetenz, schriftliche und mündliche Kommunikation etc.) gezielt durch professionelle Einführung und Moderation gefördert werden sollen. Es ist zu hoffen, dass dieser Kurs auf ähnlich grosses Interesse von Seiten der CHGEOL Mitglieder stösst wie der Quartärgeologie und Kartierungskurs im 2001, dessen Idee auch in unserer Arbeitsgruppe entstand.

Mitglieder: Giuseppe Franciosi, Pierre Gander, Hansruedi Graf, Hansruedi Maurer, Björn Oddson, Séverine Wermeille, Roland Wyss

## **7.2 Avenir / Zukunft**

Mitgeteilt von Ueli Schindler und Johannes v. Stuijvenberg

Après une pause d'environ une année, le groupe de travail Avenir a repris son activité durant l'année 2002.

Dans le but d'identifier les principales tendances futures, le groupe de travail procédera à l'analyse et au suivi de l'évolution de la géologie et de son environnement. Les développements doivent cependant à présent aussi être étudiés de manière approfondie par groupes de thèmes choisis et doivent déboucher sur des recommandations concrètes pour le comportement futur des géologues et de CHGEOL.

Afin d'établir un cadre précis pour ces travaux, une nouvelle ligne directrice a été choisie avec l'accord du comité directeur de CHGEOL. Le groupe de travail traite actuellement le thème „*Principaux facteurs pour le développement de la géologie durant les prochaines années*“.

Nach einer rund einjährigen kreativen Pause hat die Arbeitsgruppe Zukunft im Jahr 2002 ihre Tätigkeit wieder aufgenommen.

Zur Ermittlung der für die Zukunft massgebenden Trends wird die Arbeitsgruppe weiterhin die Entwicklung der Geologie und ihres Umfelds aufmerksam verfolgen und analysieren. Neu sollen aber die Entwicklungen



in ausgewählten Themenblöcken auch vertieft bearbeitet und konkrete Empfehlungen für das künftige Verhalten von Geologen und CHGEOL abgeleitet werden.

Um einen klaren Rahmen für diese Arbeiten zu setzen, wurde in Rücksprache mit dem Vorstand des CHGEOL eine neue Leitlinie der Arbeitsgruppe verabschiedet. Derzeit bearbeitet die Arbeitsgruppe das Thema „*Wesentliche Faktoren für die Entwicklung der Geologie in den nächsten Jahren*“.

Mitglieder: Ueli Schindler (Leiter), Johannes van Stuijvenberg, Peter Hartmann, Edi Hoehn, Christof Jeckelmann, Ruedi Kocher, Benjamin Meylan, Thomas Mumenthaler, Nick Waber, Ulrike Walter, Séverine Wermeille

### 7.3 Juristische Fragen (AG-Jur)

Mitgeteilt von Nik Sieber

**Sitzungen:** Im Berichtsjahr wurden 3 Sitzungen abgehalten. Diese haben stattgefunden am 15.01.02, 07.05.02 und 12.11.02, jeweils im Bahnhofbuffet in Zürich.

**Mitglieder:** Die Arbeitsgruppe setzt sich im Berichtsjahr unverändert wie folgt zusammen: Nik Sieber (Präsident), Christof Bühler, Peter Heitzmann, Tomaso Lardelli, Federico Matousek, Raymond Plancherel, Beat Rick.

**Schwerpunkte 2002:** Haupttätigkeiten 2002 waren

- Stellung des Geologen in den Projektphasen
- Fragen Baurecht, Weiterbildung
- Vergabeverfahren der öffentlichen Hand.
- Stellungnahme zur Vergabe SBB Aufträge Altlasten,
- Register der Geologen

**Grundsätzliches:** Es findet in jeder Sitzung ein Austausch statt über aktuelle juristische Probleme im Alltag des Geologen. Die täglichen Geschäfte, vor allem des praktizierenden Geologen werden zunehmend geprägt durch Juristisches, sei es im Vertragswesen, im Bereich Haftung, Submission, etc. Auch für die fachliche Bearbeitung werden immer bessere Kenntnisse der Gesetzeslage verlangt. Für diesen Fragenkomplex drängen sich denn auch Weiterbildungen auf. In der Ausbildung unserer Geologen an den Hochschulen kommen all diese Aspekte eher zu kurz.

**Stellung des Geologen in den Projektphasen:** Das 2001 erarbeitete Grundlagenpapier wurde bereinigt und zur Verteilung an die Mitglieder des CHGEOL freigegeben.

**Weiterbildung:** Kontakte mit dem Institut für Schweizerisches und Internationales Baurecht der Uni Freiburg haben stattgefunden. Es wurde grundsätzliches Einverständnis signalisiert die rechtlichen Themen bezogen auf unseren Berufsstand anlässlich einer Baurechtstagung zu thematisieren. Diese kann frühestens im Jahr 2005 stattfinden. Nachdem diese ersten Kontakte stattgefunden haben wurde dieser Themenbereich zur konkreten Umsetzung an die CHGEOL Arbeitsgruppe Bildung übergeben.

**Vergabeverfahren:** Uns allen wurde im Laufe des vergangenen Jahres vor Augen geführt wie unterschiedlich die öffentliche Hand Ausschreibungen von Geologenarbeiten vornimmt. Viele dieser Ausschreibungen werden mit viel gutem Willen aber mit wenig geologischem Hintergrundwissen durchgeführt. Wie bereits früher festgestellt muss hier dringend ein Weg gesucht werden wie die Situation verbessert werden kann.

Eine Projektgruppe konnte in einem "Testlauf" mit den SBB erste Erfolge verbuchen, indem hier gemeinsam die Eignungs- und Vergabekriterien sowie die Grundlagen des Auswahlverfahrens festgelegt wurden. Die AG-Jur hat dazu im Rahmen der Vernehmlassung eine detaillierte Stellungnahme verfasst.

Um in dieser Frage einen Schritt weiter zu kommen wurde die AG-Jur vom Vorstand des CHGEOL beauftragt eine Projektgruppe ins Leben zu rufen die einen Leitfaden für die Ausschreibung geologischer Arbeiten verfassen soll. Dieses ehrgeizige Vorhaben wurde aufgenommen und eine Projektgruppe zusammengestellt die 2003 als Untergruppe der AG-Jur ihre Arbeiten aufnehmen wird, mit dem Ziel bis zur GV 2004 den Leitfaden vorzulegen.

Diese Projektgruppe setzt sich wie folgt zusammen: P. Haldimann (Präsidium), R. Krähenbühl, F. Matousek, H.J. Moser, B. Müller, B. Rick, U. Schindler N. Sieber und M. Stockmeyer.

Anregungen zum Thema nimmt die Projektgruppe jederzeit gerne entgegen.

Register für Geologen: Die AG-Jur prüft z.Zt. die Möglichkeiten zur Erstellung und Führung eines anerkannten Berufsregisters. 2003 werden entsprechende Vorschläge dem Vorstand CHGEOL unterbreitet.

Schlussbemerkung: Die AG-Jur nimmt jederzeit gerne Anregungen und Themen im Bereich Juristerei/Gesetzgebung entgegen.

Mitglieder: Nik Sieber (Leiter), Christoph Bühler, Peter Heitzmann, Tomaso Lardelli, Federico Matousek, Raymond Plancherel, Beat Rick

#### 7.4 Projektgruppe Vergaben der AGjur

Mitgeteilt von Peter Haldimann

Die Arbeitsgruppe "Vergaben", welche sich mit der Vergabepaxis grösserer öffentlicher und privater Auftraggeber auseinandersetzt und hierfür konkrete Vorschläge und Anträge ausarbeiten will, wurde im Dezember 2002 ins Leben gerufen und trifft sich am 16.1.2003 zu ihrer ersten konstituierenden Sitzung.

Mitglieder: Peter Haldimann (Leiter), Rudolf Krähenbühl, Federico Matousek (Vorstandsmitglied CHGEOL), Hanjörg Moser, Benjamin Müller, Beat Rück, Ueli Schindler, Nik Sieber, Michael Stockmeyer

#### 7.5 Qualité / Qualität

Mitgeteilt von Pirmin Mader

Die Arbeitsgruppe Qualität hat sich im Jahr 2002 schwergewichtig mit der Fertigstellung eines Qualitätskonzeptes und damit verbunden auch mit der Ausarbeitung eines Weiterbildungskonzeptes beschäftigt.

Der CHGEOL hat den Aspekten Qualität und Weiterbildung von Beginn weg grosse Bedeutung beigemessen. Statuten, Standeskodex und Standesordnung enthalten entsprechende Artikel. Die Konzepte sehen dementsprechend eine Förderung von Qualität und Weiterbildung auf verschiedenen Ebenen vor. Qualität bedeutet die Erfüllung von Anforderungen und Erwartungen, die aufgrund der jeweiligen Problemstellung und von den anzuwendenden Normen her zu stellen bzw. vorhanden sind. Die Qualität der geologischen Arbeit in der Beurteilung durch Auftraggeber wird letztlich daran gemessen, ob die abgelieferte Arbeit diese Anforderungen erfüllt. Dies allein genügt allerdings als Ansatz für Förderung und Sicherung von Qualität nicht (was heute gut ist, reicht morgen vielleicht nicht mehr), der CHGEOL verfügt zudem auch nicht über Möglichkeiten zur Beurteilung von Arbeiten. Um qualitativ gute Arbeiten liefern zu können, ist bei der stets weitergehenden technischen Entwicklung eine laufende Weiterbildung unerlässlich.

Die nun vorliegenden Konzepte sehen deshalb vor, in erster Linie **Qualitätsförderung** zu betreiben (Abgabe von Hilfsmitteln, Förderung Weiterbildung).

Um den Ansprüchen einer **Qualitätssicherung** zu genügen, wie sie heute vor allem von institutionellen Auftraggebern verlangt wird, sind allerdings auch Nachweise der Anstrengungen für Qualität erforderlich. Mittels entsprechenden Formularen bietet der CHGEOL den Mitgliedern die Möglichkeit, die Nachweise von Weiterbildung und Berufserfahrung mit geringem Aufwand stets auf dem aktuellen Stand zu halten. Er kontrolliert die von den Mitgliedern eingereichten Listen (Basis Selbstdeklaration) auf Einhaltung der Anforderungen. Damit kann der CHGEOL mit dem Argument einer **Garantie von Weiterbildung und Erfahrung** (und damit Qualität) für seine Mitglieder Werbung betreiben.

Die Kontrolle von eingereichten Arbeiten sollte aber als Option weiterhin zur Diskussion stehen.

Die Konzept-Entwürfe wurde mit dem Brief des Präsidenten vom 17.12.2002 an alle Mitglieder versandt. An der GV 2003 soll über die Konzepte breit diskutiert werden. Die Arbeitsgruppe ist überzeugt, dass die Stossrichtung der Konzepte den Bedürfnissen der Mitglieder entspricht und von diesen genehmigt wird. Ziel ist es, die Konzepte im Laufe des Jahres 2003 definitiv fertigzustellen und an der GV 2004 in Kraft zu setzen.

Die Arbeitsgruppe Qualität hat sich nach einer Reorganisation im Jahr 2002 dreimal zu intensiven Besprechungen für die Ausarbeitung und Bereinigung der Konzepte getroffen, wobei jeweils auch Anregungen aus dem Vorstand und aus anderen Arbeitsgruppen miteinbezogen wurden.

Mitglieder: Pirmin Mader (Leiter), Riccardo Bernasconi (Stv. Kaspar Papritz), David Estoppey, Bernard Grobéty, Markus Liniger, Reto Philipp, Hermann Rovina, Michael Stockmeyer, Johannes van Stuijvenberg.

## 7.6 Öffentlichkeitsarbeit, Vernehmlassungen

mitgeteilt von Christoph Beer

Die Arbeitsgruppe Öffentlichkeitsarbeit hat sich in erster Priorität intensiv mit dem Einbringen der Interessen bei gesetzgeberischen und anderen Entscheidungsprozessen bemüht. Erste Erfolge zeichneten sich dabei bereits ab. Bei der Legislativkommission des Bundes UREK – Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie – ist der CHGEOL in die Liste der bei Konsultationsverfahren relevanten Verbände aufgenommen worden. Ebenso wird der CHGEOL periodisch mit Aktualitäten auf dem Gebiet des Umweltrechtes informiert. Das nächste Ziel ist nun die verstärkte Aufklärung der für Geologen wichtigen Entscheidungsträger über die Notwendigkeit und den Nutzen erdwissenschaftlicher Tätigkeiten. Insbesondere geht es um die Darstellung des Tätigkeitsfeldes in seiner Bedeutung für die Gesellschaft, in seinen vielfältigen Ausprägungen in Wirtschaft, Hochschule und Verwaltung. So soll durch den Aufbau einer Lobby den Anliegen des Berufsverbandes mehr Gewicht zukommen.

Der CHGEOL hat, zum Teil mit intensiver Unterstützung verschiedener Fachorganisationen, im vergangenen Verbandsjahr 2002/2003 zu drei Vernehmlassungsverfahren eine Stellungnahme verfasst. Eine weitere (4) ist zur Zeit in Evaluation.

1. SIA-Projekt «Swisscodes»  
Nr. 267-D/F, Geotechnik  
Nr. 267/1-D/F, Geotechnik – ergänzende Festlegungen  
Stellungnahme eingereicht am 15. März 2002

2. SIA-Projekt «Swisscodes»  
Nr. 261-D/F  
i.B. Kapitel 16, Erdbeben  
Stellungnahme eingereicht am 14. Juni 2002

Die Norm SIA 261 «Einwirkungen auf Tragwerke» ist Teil der Tragwerksnormen des SIA und ersetzt die gleichnamige Norm SIA 160 aus dem Jahr 1989. Nebst europäisch abgestimmten Werten enthält sie neu auch konkrete Angaben zu Erd- und Wasserdruck sowie ein neues Konzept für Erdbebeneinwirkungen. Mit der Norm SIA 261/1 «Einwirkungen Ergänzende Festlegungen» wurde der Bereich der behandelten Einwirkungen wesentlich erweitert. Hier sind erstmals Angaben zu Rutschungen und Murgängen, Hochwasser, Lawinen und Schneedruck, Hagel sowie Stein-, Block- und Eisschlag aufgeführt.

3. Parlamentarische Initiative Verfassungsartikel über den Schutz vor Naturgefahren  
(02.401 n / UREK-N)

Unterbreitung des Verfassungsartikels 74a durch das Departement für Umwelt, Verkehr und Kommunikation (UVEK) vom 13. Mai 2002

Stellungnahme eingereicht am 15. Oktober 2002

Heute sind die Kompetenzen des Bundes bei Schutz und Prävention im Bereich Naturgefahren beschränkt. Im Gegensatz zu Lawinen oder Hochwasser ist der Erdbebenschutz verfassungsmässig nicht verankert. Weil Erdbeben in der Schweiz seltene Ereignisse sind, ist das Risikobewusstsein kaum vorhanden und die Erdbebenvor-

sorge wird vernachlässigt. Ein stärkeres Erdbeben, das sich statistisch gesehen etwa alle fünfhundert Jahre ereignet, könnte deshalb immense Schäden verursachen.

Um die Erdbebensicherheit von Bauwerken gesamtschweizerisch zu erhöhen und die Deckung von Schäden nach Erdbeben einheitlich zu regeln, muss eine neue verfassungsrechtliche Grundlage geschaffen werden. Die UREK-N schlägt daher einen neuen Art. 74a vor ("Schutz vor Naturgefahren") : "Die Gesetzgebung über den Schutz vor Naturgefahren ist Aufgabe des Bundes." Somit wird der Bund seine Führungs- und Koordinationsaufgaben künftig für alle Naturgefahren in gleicher Weise wahrnehmen können.

4. Ersatz der Verordnung über den Verkehr mit Sonderabfällen [VVS, SR 814.610] durch die neue Verordnung über den Verkehr mit Abfällen [VeVA]

Nr. 261-D/F

Vernehmlassungsfrist am 31. März 2003

Die Totalrevision bezweckt die administrative Vereinfachung des Verkehrs mit Abfällen und die Einführung eines Online-Begleitscheins. Nebst organisatorischen Erleichterungen enthält die VeVA auch die geltenden Kontrollvorschriften für die Entsorgung von Elektronik- und Elektroschrott sowie neu für Pneus, Altholz und Altfahrzeuge.

Damit verbunden wären u.a. auch Änderungen in der Technischen Verordnung über Abfälle TVA dem Gewässerschutzgesetz GSchV sowie der Störfallverordnung StfV.

Die Hinweise auf laufende, die Mitglieder des CHGEOL betreffende Vernehmlassungsverfahren sowie der Weblink oder die Bezugsquelle für die Vernehmlassungsdokumente, werden jeweils per Monats-Mail an die CHGEOL-Mitglieder mitgeteilt. Für das Ausarbeiten der Stellungnahmen werden themen- und interessensspezifische Arbeitsgruppen ad hoc zusammengestellt. Text und Inhalt werden vor dem Einreichen der Stellungnahme von Vorstandsmitgliedern «reviewt».

Die Stellungnahmen können auf der Webseite des CHGEOL eingesehen werden.

## 8. EFG European Federation of Geologists

Mitgeteilt von Johannes van Stuijvenberg und Thomas Imbach

Avant de vous faire part de nos activités durant l'année précédente, nous aimerions rapidement vous rappeler **nos tâches**.

Les délégués de la Fédération Européenne des Géologues FEG se rencontrent chaque année à la fin du printemps pour un rassemblement officiel des délégués et à la fin de l'automne pour une séance de travail de 2-3 jours. Le rassemblement officiel des délégués comprend des discussions sur les travaux actuels de la fédération, la prise de décisions, des votes et le soulèvement de thèmes importants, qui sont par la suite traités par des groupes de travail durant l'année de fonction suivante. La rencontre d'automne a toujours lieu à Bruxelles et a un caractère plutôt informel.

On attend de chaque pays membre qu'au moins un délégué prenne part au rassemblement officiel des délégués et que les délégués prennent activement part aux activités de la Fédération Européenne des Géologues tout au long de l'année. Par ailleurs, on attend de chaque pays membre que leurs délégués communiquent les activités des leurs propres associations de géologues dans les 'EuroGeopages', et qu'ils soutiennent l'organe de publication officiel de l'EFG, le European Geologist Magazine, avec des articles spécialisés et des annonces d'entreprises.

Le point clé de nos activités durant l'année précédente était sans doute le **rassemblement officiel des délégués 2002**, qui a été pour la première fois organisé par CHGEOL. Elle a eu lieu du 14 au 16 juin 2002 au Vieux Dépôt de Tram à Berne. Trente géologues de 17 pays s'y sont rencontrés et le congrès a bénéficié d'une atmosphère extraordinaire. Il est à souligner qu'un nouveau règlement sur l'attribution du titre „EuroGeol" a été accepté à Berne, sur lequel Johannes van Stuijvenberg, en tant que directeur du groupe de travail, a massivement participé. Par ailleurs, Thomas Imbach, en tant que ‚commissaire aux comptes' fraîchement nommé, a repris la direction du groupe de travail portant le même nom. Nous aimerions profiter de cette occasion pour remercier au nouveau les collègues qui ont contribué au succès de cet événement. Nous voulons spécialement remercier Dr. Christian Furrer, directeur de l'Office Fédéral de l'Eau et de la Géologie OFEG, pour l'ouverture officielle ainsi que Holcim Ltd, le Service Géologique National et le Groupe Suisse pour l'Etude des Matières Premières Minérales (SASTE), sans lesquels cet événement n'aurait pas pu être

accompli sous cette forme. Cet événement a été décrit en détail dans Geoforum Actuel et dans le European Geologist Magazine. Le Council Meeting 2003 a lieu du 13 au 15 juin à Ljubljana, Slovénie.

CHGEOL a été représenté par Johannes van Stuijvenberg à la **rencontre informelle des délégués à Bruxelles**. Durant cette séance, les délégués ont discuté du plan stratégique pour les 5 années à venir et ont réalisé un plan d'action pour l'année 2003. Une participation active de la part de CHGEOL est attendue concernant la promotion du concept des "National Licensed Bodies". Ce concept prévoit que chaque association nationale qui remplit des conditions strictes obtient le droit (devient licencié) d'accorder le titre "Eur-Geol" en complète autonomie. Il faut encore mentionner que deux représentants de l'International Association of Engineering Geologists (IAEG) ont pris part à la séance en tant qu'invité. Dans le futur, les deux associations vont travailler ensemble de façon plus rapprochée.

L'année passée, la Suisse a fortement participé aux parutions du **European Geologist Magazine**. Nous aimerions remercier les auteurs David Estoppey, Coni Schindler pour leur article '*Geological overview of Swisstrometro*' (EGM N°13) ainsi que Peter Haldimann, Ulrike Walter pour leur publication '*A survey of contaminated sites in Switzerland*' (EGM N°14). Nous avons nous-mêmes communiqué la journée des géologues à Lucerne et le Council Meeting à Berne dans les éditions N°13 et 14. Nous aimerions remercier à cette occasion l'entreprise Stump Bohr AG pour l'annonce dans les deux éditions.

Les délégués Thomas Imbach, Johannes van Stuijvenberg, Traduction française : Elizabeth Martley

Bevor wir unsere Aktivitäten im vergangenen Jahr schildern, möchten wir **unsere Aufgaben** kurz in Erinnerung rufen.

Die Delegierten des Europäischen Geologenverbandes EFG treffen sich jeweils im Spätf Frühling zu einer offiziellen Delegiertenversammlung und im Spätherbst zu einer 2 bis 3-tägigen Arbeitssitzung. An der offiziellen Delegiertenversammlung werden die aktuellen Geschäfte des Verbandes diskutiert, es werden Beschlüsse gefasst, Wahlen finden statt und es werden zentralen Themen aufgegriffen, welche dann in Arbeitsgruppen im kommenden Amtsjahr weiterverfolgt werden. Das Treffen im Herbst findet jeweils in Brüssel statt und hat eher informellen Charakter.

Von jedem Mitgliedsland wird erwartet, dass mindestens ein Delegierter an der offiziellen Delegiertenversammlung teilnimmt, und dass die Delegierten übers Jahr aktiv am Geschehen des Europäischen Geologenverbandes teilnehmen. Weiter wird von jedem Mitgliedsland erwartet, dass seine Delegierten über die Aktivitäten des eigenen Geologenverbandes in den "EuroGeopages" berichten und das offizielle Publikationsorgan der EFG, das European Geologist Magazine, mit Fachartikeln und Firmeninseraten unterstützen.

Höhepunkt unserer Aktivitäten im letzten Jahr war sicher die **offizielle Delegiertenversammlung 2002**, die erstmals vom CHGEOL organisiert wurde. Sie fand vom 14. bis 16. Juni 2002 im Alten Tramdepot in Bern statt. Dort trafen sich 30 Geologen aus 17 Ländern und die Tagung profitierte von einer ausgezeichneten Stimmung. Hervorstreichen ist einerseits, dass in Bern ein neues Reglement zur Verleihung des Titels „EurGeol“ angenommen wurde, an dessen Ausarbeitung Johannes van Stuijvenberg, als Leiter einer Arbeitsgruppe, massgeblich beteiligt war, und andererseits, dass Thomas Imbach als neu gewählter ‚commissaire aux comptes‘ die Leitung der gleichnamigen Arbeitsgruppe übernommen hat. Allen Kolleginnen und Kollegen, die zum Gelingen des Anlasses beigetragen haben, sei an dieser Stelle nochmals herzlich gedankt. Speziell danken möchten wir an dieser Stelle Dr. Christian Furrer, Direktor des Bundesamtes für Wasser und Geologie BWG, für die offizielle Eröffnung sowie den Sponsoren Holcim Ltd, der Landesgeologie und der SASTE, ohne deren Mithilfe der Anlass in dieser Form nicht hätte durchgeführt werden können. Über den Anlass wurde detailliert im Geoforum actuel und im European Geologist Magazine informiert. Das Council Meeting 2003 findet vom 13. bis 15. Juni in Ljubljana, Slowenien, statt.

Am **informelle Delegierten Treffen in Brüssel** war der CHGEOL durch Johannes van Stuijvenberg vertreten. An der Sitzung wurde der 5 Jahresplan diskutiert und ein Aktionsplan für das Jahr 2003 erarbeitet. Vom CHGEOL wird erwartet, aktiv zu werden bei der Förderung des Konzeptes der "National Licensed Bodies". Dieses Konzept beinhaltet, dass jeder nationaler Verband, der strenge Bedingungen erfüllt, das Recht bekommt (lizenzieren wird), den Titel "EurGeol" in Eigenregie zuzuerkennen. Zu erwähnen ist weiter auch, dass zwei Vertreter der International Association of Engineering Geologists (IAEG) als Gast an der Sitzung teilnahmen. In Zukunft werden die beiden Verbände enger zusammenarbeiten.

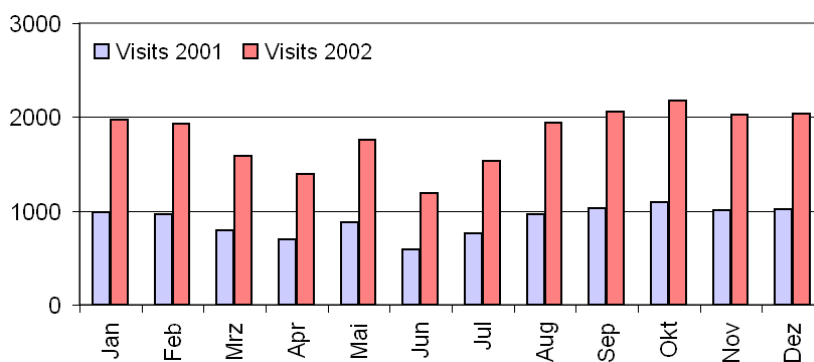
Das **European Geologist Magazine** ist auch letztes Jahr mit starker Beteiligung aus der Schweiz erschienen. Danken möchten wir den Autoren David Estoppey, Coni Schindler für ihren Artikel ‚*Geological overview of Swisstrometro*‘ (EGM N°13) sowie Peter Haldimann, Ulrike Walter für ihre Publikation ‚*A survey of contaminated sites in Switzerland*‘ (EGM N°14). Wir selbst haben in den Ausgabe N°13 und 14 über den Geologentag in Luzern und das Council Meeting in Bern berichtet. Danken möchten wir an dieser Stelle auch der Firma Stump Bohr AG für das Inserat in beiden Ausgaben.

Die Delegierten Thomas Imbach, Johannes van Stuijvenberg

## 9. Internet

Mitgeteilt von Rainer Kündig und Pierre Gander

Unsere Internet-Site [www.chgeol.org](http://www.chgeol.org) wurde Ende 2000 von Grund auf erneuert und hat sich seither mehr als bewährt. Dies lässt sich anhand der Zugriffszahlen schön darstellen:



Im letzten Jahr wurde die Site weiter erweitert und erneuert. So wurde zum Beispiel ein Presse-Spiegel aufgeschaltet. Neue und bestehende Seiten wurden konsequent Datenbank-gesteuert erstellt, resp. umgestellt.

2003 sollen weitere Vorhaben realisiert werden, zum Beispiel eine Praktikumsbörse für Studenten, ein Art Treffpunkt-Seite (wo man sich unter Geologen trifft), ein Lieferanten-Verzeichnis und eine „Fossilien“- d.h. Archiv-Seite für unsere Online-Vergangenheit (z.B. Geologentag). Besonders freut uns, dass wir mit dem Studentenmitglied Benoît Valley Verstärkung aus der Romandie bekommen haben, so dass die Site nun endlich umfassend in das Französische übersetzt werden kann.

## 10. Activités / Anlässe

- Erster Schweizer Geologentag im Kultur- und Kongresszentrum Luzern, 22. 2. 2002

## 11. Publications / Publikationen

### 11.1 Eigene Publikationen

- Erster Schweizer Geologentag, KKL Luzern. Messeführer. Redaktion Fredy Pfister

### 11.2 Artikel des CHGEOL im Geoinfo // GEOForum actuel

Das GEOForum dient als Kommunikationsplattform aller erdwissenschaftlichen Organisationen in der Schweiz. Unsere Mitglieder erhalten das GEOForum actuel automatisch. Der Unkostenbeitrag ist im Mitgliederbeitrag des CHGEOL enthalten.

Seit der Gründung des CHGEOL sind in jeder Nummer des GEOForum actuel Informationen über den CHGEOL an alle interessierten Erdwissenschaftler verteilt worden. Vergleiche dazu die folgende Liste:

- GEOForum actuel 11, Frühling 2002: Zur Einführung des Bachelor-Master-Systems

- GEOForum actuel 12, Sommer 2002: Ein Blick zurück auf den ersten Schweizer Geologentag // Die Rose und der Stein: ein Bekenntnis zur Vergänglichkeit
- GEOForum actuel 13, Herbst 2002: Delegiertenversammlung des Europäischen Geologen Verbandes in Bern // Führt das zukünftige Angebot an erdwissenschaftlichen Studiengängen in der Schweiz wirklich zu einer Berufsbefähigung ?

### 11.3 Artikel von CHGEOL-Mitglieder im European Geologist

Das **European Geologist Magazine** erhalten unsere Mitglieder direkt vom EFG. Der Unkostenbeitrag ist im Mitgliederbeitrag des CHGEOL enthalten.

- David Estoppey und Coni Schindler (2002): Geological overview of Swissmetro. (EGM N°13)
- Peter Haldimann und Ulrike Walter (2002): A survey of contaminated sites in Switzerland, (EGM N°14)

## 12. Envois / Versände

### 12.1 Mitgliederversände

- 15. Jan. 2002 : Informationsmail betr. Anmeldungen für 1. Geologentag
- 16. Jan. 2002 : Informationsmail Einladung an alle Studenten
- 16. Jan. 2002 : Informationsmail Einladung
- 28. Jan. 2002 : Informationsmail
- 30. Jan. 2002 : Einladung zur 4. GV, 22. Februar 2002 im Rahmen des 1. CHGeologentages in Luzern (Einladung mit Beilagen: Traktandenliste, Protokoll der 3. GV, Jahresbericht 2001, AG Jur, Bericht zum Urheberrecht, Stimmrechtsausweis, European Geologist Nr. 12, November 2001)
- 16. Febr. 2002 : Informationsmail
- 6. März 2002 : Informationsmail Frühlingsbeginn (M)
- 21. März 2002 : Informationsmail Frühlingsbeginn (S)
- 28. März 2002 : Informationsmail
- 13. April 2002 : Informationsmail Appel aux étudiant-membres
- 13. April 2002 : Informationsmail Aufruf an alle Studentenmitglieder
- 6. Mai 2002 : Informationsmail
- 14. Mai 2002 : Informationsmail
- 31. Mai 2002 : Informationsmail
- 3. Juni 2002 : Vernehmlassung Vergabepraxis SBB
- 4. Juni 2002 : Informationsmail Mitteilung bezüglich SBB-Vergabe-Praxis bei Altlastenuntersuchungen
- 6. Juni 2002 : Informationsmail CFF
- 6. Juni 2002 : Informationsmail FFS
- 17. Juni 2002: Informationsmail
- 2. Juli 2002 : Informationsmail
- 11. Juli 2002 : Arbeitsgruppe Juristische Fragen / Die Stellung des Geologen in einem Projekt
- 16. Juli 2002 : Informationsmail
- 22. Juli 2002 : Informationsmail Job-Angebot
- 9. Aug. 2002 : Informationsmail
- 25. Aug. 2002 : Informationsmail
- 4. Okt. 2002 : Informationsmail Ergänzung für die Studenten-Mitglieder
- 4. Okt. 2002 : Informationsmail
- 11. Okt. 2002 : Informationsmail Praktikumsstelle für junge Geologin oder Geologen
- 31. Okt. 2002 : Informationsmail
- 9. Dez. 2002 : Informationsmail
- 18. Dez. 2002 : Informationsmail Informationen für die Studentenmitglieder (Dez.2002)
- 18. Dez. 2002 : Informationsmail
- 18. Dez. 2002 : Versand an alle Mitglieder mit Beilagen: Namen der Mitglieder der Arbeitsgruppe Qualität, Qualitätskonzept, Weiterbildungskonzept, EFG EGM Nr. 13
- 20. Dez. 2002 : Informationsmail Dank der Geschäftsstelle + weitere Infos

## 12.2 Weitere Versände

- 16. Febr. 2002 : Einladung zum Ersten Schweizer Geologentag an die MedienvertreterInnen
- 18. Febr. 2002 : Invitation à la première Journée Suisse des Géologues: Dossier de Presse, Kurzangaben zur Rede von Bundesrat M. Leuenberger, Communiqué de Presse, Préambule, Une Association – une Idee

Franz Schenker

Piet Ouwehand